



# MITTEILUNGSBLATT



## Verlegung Alte Mutwilerstrasse Einladung zur Mitwirkung

Die Gemeinde Niederbüren lädt die Bevölkerung, insbesondere die Anstösser, zur öffentlichen Mitwirkung betreffend der geplanten Verlegung der Alten Mutwilerstrasse ein.

### Mitwirkungsfrist:

**Freitag, 23. Oktober 2026 bis Montag, 23. November 2026**

**Mitwirken unter:** <https://mitwirken-niederbueren.ch/de>. Ebenfalls finden Sie die nachstehenden Unterlagen über das Bauprojekt auf der Gemeindeverwaltung sowie auf unserer Homepage unter: [www.niederbueren.ch](http://www.niederbueren.ch) > Politik > Öffentliche Auflagen:

- Mitwirkungs-/Auflagetext
- Technischer Bericht
- Situation 1:250
- Längenprofil 1:500
- Querprofil 1:100
- Normalprofil 1:50
- Teilstrassenplan 1:1000 mit Klassierung und Aufhebung

Perimeterbeteiligte sind die Gemeinde Niederbüren sowie der Landwirtschaftsbetrieb Benedikt Eisenegger. Diese Grundstücksbesitzer im Strassenverlauf sowie Eigentümer im Umkreis von 30 m werden direkt angeschrieben.

### Ausgangslage

Der Landwirtschaftsbetrieb von Benedikt Eisenegger an der Alten Mutwilerstrasse in Niederbüren ist heute ab der Gossauerstrasse über die Alte Mutwilerstrasse erschlossen. Diese Zufahrt führt mitten durch das Schulareal. Sie quert den Vorplatz zwischen Gemeindesaal, Schulhaus und Turnhalle. Gleichzeitig dient diese Fläche als Zugang- und Aufenthalt für Schule, Turnhalle, Spielplatz und Gemeindesaal. Nebst dem landwirtschaftlichen Verkehr wird die Liegenschaft auch einige Male pro Jahr von Lastwagen und Sattelschleppern angefahren.

### Verbesserung der Verkehrssicherheit

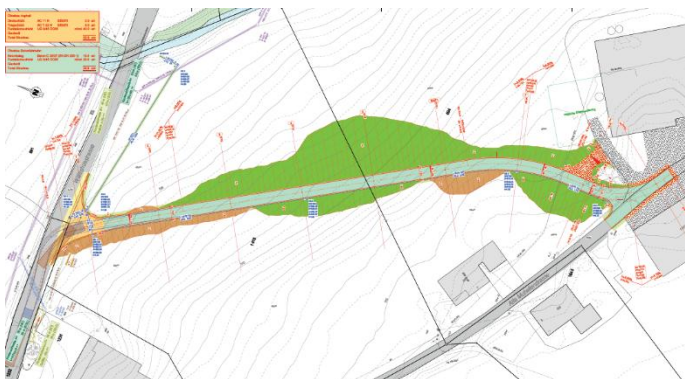
Mit der Verschiebung der Erschliessung des Landwirtschaftsbetriebs Eisenegger entfällt der Konflikt der verschiedenen Verkehrsteilnehmer auf dem Schulareal umfassend. Die beidseitigen Abschränkungen stellen jederzeit sicher, dass der Abschnitt nur noch im Ausnahmefall und durch Berechtigte befahren wird.



Die neue Strasse verläuft über Wiesland ausserhalb des Schulareals und wird praktisch ausschliesslich vom Betriebsverkehr der Landwirtschaft befahren. Sie ist auf landwirtschaftlichen Verkehr (Traktor mit Ladewagen) ausgelegt. Die Sichtweiten auf die Wältishusstrasse gemäss VSS 40 273 sollen gewährleistet werden. Das Projekt entspricht damit dem Anliegen der Gemeinde, der Schule und des Landwirtschaftsbetriebs.

### Projekt

Die Gemeinde Niederbüren hat die GEOINFO Ingenieure AG beauftragt, das Bauprojekt sowie den Teilstrassenplan für die Umlegung zu erarbeiten. Die Umsetzung erfolgt im Verfahren des Teilstrassenplans nach Strassengesetz. Mit der Umlegung der Alten Mutwilerstrasse wird der gesamte motorisierte Zufahrtsverkehr zum Landwirtschaftsbetrieb vom Schulareal weg auf eine neue, rund 175 Meter lange Verbindung ab der Wältishusstrasse verlegt. Der Platz zwischen Gemeindesaal / Schulhaus und Turnhalle wird dadurch verkehrsfrei.



### Klassierung

Mit dem Teilstrassenplan wird die neue Strasse als Gemeindestrasse 3. Klasse Nr. 3.01 «Alte Mutwilerstrasse» klassiert. Sie beginnt bei der Wältishusstrasse (Gemeindestrasse 3. Klasse Nr. 3.34) und führt über die Parzellen Nr. 1418 und 694 zur bestehenden Alten Mutwilerstrasse beim Landwirtschaftsbetrieb. Gleichzeitig wird die Klassierung des Abschnitts über den Schulhaus- und Turnhallenplatz bis zum Wohnhaus Alte Mutwilerstrasse 7 als Gemeindestrasse 3. Klasse aufgehoben.

### Baukosten und Beitragsplan

Auf die Erstellung eines Bau- und Unterhaltsperimeters wird aufgrund des geringfügigen Vorteils weiterer Grundeigentümer verzichtet. Die Aufteilung der zu erwartenden Gesamtkosten (+/- 20 %) erfolgt gemäss nachfolgendem Schlüssel:

|                            |        |             |
|----------------------------|--------|-------------|
| Anteil Gemeinde:           | 72.5 % | CHF 146'500 |
| Anteil Bund / Kanton:      | 10.1 % | CHF 20'400  |
| Anteil Grundeigentümer:    | 17.4 % | CHF 35'100  |
| Gesamtkosten approximativ: | 100 %  | CHF 202'000 |

Der Gemeindeanteil wird auf das kommende Jahr 2027 in der Investitionsrechnung mit Abschreibung auf 40 Jahre budgetiert. So dürften sich die jährlichen Belastungen der Erfolgsrechnung auf rund 3'700 Franken belaufen.

### Landerwerb

Die neue Strasse kommt auf den Parzellen Nr. 1418 (Politische Gemeinde Niederbüren) und Nr. 694 (Benedikt Eisenegger) zu liegen. Die dauernde und vorübergehende Beanspruchung von Land für die Strasse wird ohne Landerwerbsplan vollzogen. Zur dauernden Beanspruchung gehört auch der Teil, der durch die Widmung zur Gemeindestrasse 3. Klasse künftig nicht mehr privat genutzt werden kann. Die klassierte Strasse wird jedoch nicht als eigenständiges Grundstück ausgeschieden, d.h. das Land, welches für die Strasse benötigt wird, bleibt im Eigentum der bisherigen Grundstücksbesitzer.

### Nächste Schritte

- Allfällige Bereinigung und Anpassungen aufgrund der Mitwirkung
- Öffentliche Auflage von Teilstrassenplan und Bauprojekt
- Behandlung allfälliger Einsprachen
- Eingabe und Genehmigung beim Kanton
- Einholen der Offerten von mindestens drei Unternehmungen
- Ausführung

Gemeinderat

## Baubewilligungen



### Folgende Baubewilligungen wurden erteilt:

- Teilabbruch Einfamilienhaus, Neubau Zweifamilienhaus, Grundstück Nr. 1148, Rätenbergstrasse 17, an Huber Jan und Christine, Niederbüren und McCartney Phil und Sarah, Andwil SG
- Installation Photovoltaikanlage 75.66 kWp Aufdach Sorntal 1082, Grundstück Nr. 648, an Swiss Photovoltaik GmbH, Kriessern und Gossweiler Martin, Niederbüren

Bauverwaltung

## Jungbürgerfeier 2026



Erinnerung: Am **Freitag, 13. November 2026**, laden die Gemeinden Niederbüren und Oberbüren die jungen Erwachsenen des Jahrgangs 2008 herzlich zur diesjährigen Jungbürgerfeier ein. Der gemeinsame Abend startet um 18.00 Uhr beim Brühlackersaal in Oberbüren.

Die **Anmeldung** ist gemäss der erhaltenen Einladung noch **bis morgen, 23. Oktober 2026** über den QR-Code möglich.



Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Gabriela Buchmann, Telefon: 058 228 25 51 oder E-Mail: [gabriela.buchmann@oberbueren.ch](mailto:gabriela.buchmann@oberbueren.ch).

Wir freuen uns auf einen geselligen und abwechslungsreichen Abend.

Gemeinderäte Niederbüren und Oberbüren

## Handänderung September 2026

Im September 2026 haben in Niederbüren folgende Handänderungen stattgefunden:

|              |                                                                                                           |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Veräusserin: | Meier Jakob Erbgemeinschaft, Niederbüren                                                                  |
| Erwerberin:  | Meier Marta Luzia, Niederbüren                                                                            |
| Grundstück:  | Nr. 36, Gossauerstrasse 32, Niederbüren, 956 m <sup>2</sup> Fläche / Wohnhaus Vers.-Nr. 724               |
| Veräusserer: | Rechsteiner Jakob, Niederbüren                                                                            |
| Erwerber:    | A. Zeller Pius Otmar, Niederbüren / B. Zeller Cornelia Cäcilia, Niederbüren / je ½ ME                     |
| Grundstück:  | 217 m <sup>2</sup> Fläche / ab Nr. 39, Bachstrasse 20, Niederbüren / zu 1266, Bachstrasse 21, Niederbüren |

Regionales Grundbuchamt Wil-Land

## Altpapiersammlung



**Erinnerung: Diesen Samstag, 24. Oktober 2026 ab 8.00 Uhr findet die Altpapier- und Kartonsammlung statt.**

Bitte stellen Sie das Altpapier und den Altkarton separat gebündelt und gut sichtbar an die Strasse. Die Sammlung findet bei jeder Witterung statt. Papier in Säcken oder in Kartonschachteln sowie anderes Material, welches nicht aus Papier besteht, wird nicht mitgenommen.



### Was gehört zum Altpapier?

Zeitung, Illustrierte, Kataloge, Broschüren (ohne Plastikhüllen), Briefcouverts, Schreibpapier, Papiertragtaschen, Bücher, Kartonschachteln, Wellpappe-Schachteln, Früchte- und Gemüsekartons (möglichst ohne Plastik und Klebestreifen), Eierkartons.

### Was gehört nicht zum Altpapier?

Milchverpackungen (Tetra-Pack), Etiketten, Fruchtsaftverpackungen, Schachteln für Tiefkühlprodukte, Biscuitverpackungen, kunststoffbeschichtete Papiere, Blumenpapier, Waschmitteltrommeln, mit Lebensmittel beschmutzte Papier- und Kartonabfälle sowie alle übrigen Abfälle wie Plastik aller Art, Kunststoffe, Textilien, Kleider, Schuhe, Holz, Kaffee- und Teebeutel, Papierwindeln, gebrauchte Haushalt- und Hygiene-Papiere.

Gemeindeverwaltung

## Aktuelle Waldbrandgefahr



**Die Trockenheit hält an, weshalb im Kanton St. Gallen weiterhin grosse Vorsicht im Umgang mit Feuer geboten ist. Für die Gemeinde Niederbüren gilt unverändert die Mahnung zu sorgfältigem Umgang mit Feuer im Freien.**

Das kantonale absolute Feuerverbot im Wald und in Waldesnähe ist seit dem 2. September 2026 aufgehoben. Die Situation präsentiert sich kantonal jedoch sehr unterschiedlich: Während in einigen Waldregionen weiterhin kommunale Feuerverbote gelten, setzt die Gemeinde Niederbüren auf die Eigenverantwortung der Bevölkerung.

### Aktuelle Lage und Regelung für Niederbüren

- Status quo bleibt bestehen: Die Messdaten im Kanton zeigen weiterhin eine erhebliche Trockenheit (Gefahrenstufe 4). Die Waldbrandgefahr bewegt sich je nach Gebiet zwischen den Stufen 2 und 5.
- Regelung für Niederbüren: In der Gemeinde Niederbüren gilt wie bis anhin kein absolutes Feuerverbot, sondern weiterhin die dringende Mahnung zu sorgfältigem Umgang mit Feuer im Wald, in Waldesnähe und generell im Freien.

### Wichtige Verhaltensempfehlungen

Die Einwohnerinnen und Einwohner werden im Rahmen der geltenden Mahnung dringend gebeten, folgende Vorsichtsmassnahmen einzuhalten:

- Brennende Streichhölzer, Tabakwaren oder Grillanzünder niemals sorglos wegwerfen.
- Feuerstellen im Freien ständig beobachten und vor dem Verlassen komplett löschen.
- Bei starkem Wind oder Funkenflug ist auf das Feuern im Freien zwingend zu verzichten.

Die fortlaufend aktualisierte Lage finden Sie auch direkt auf dem nationalen Portal [www.waldbrandgefahr.ch](http://www.waldbrandgefahr.ch).

Gemeindeverwaltung

## Geschützte Blumen nicht ausreissen oder zertreten



**In unserer heimischen Natur wachsen zahlreiche geschützte Pflanzenarten, die nicht gepflückt, ausgerissen oder zertreten werden dürfen.**

Wir bitten Sie, bei Spaziergängen in der Natur besondere Achtsamkeit walten zu lassen und die geltenden Bestimmungen zu beachten. Der respektvolle Umgang mit unserer Umwelt trägt wesentlich zum Erhalt der natürlichen Artenvielfalt bei. Besten Dank für Ihre Mithilfe.

Landwirtschaftsamt



## Abrechnungspflicht für Arbeitgebende mit Personal im Haushalt / einer Liegenschaft i

Wer Personal im Haushalt oder einer Liegenschaft beschäftigt und sie entlohnt (Geld- oder Naturallohn) ist verpflichtet, von diesem Lohn Sozialversicherungsbeiträge zu entrichten, auch wenn dieser noch so bescheiden ist.

Ferienentschädigungen unterstehen auch der Beitragspflicht. Wer die Meldung unterlässt, kann sich strafbar machen.

Unter Personal im Haushalt oder einer Liegenschaft fallen beispielsweise folgende Tätigkeiten:

- Raumpflegerin / Raumpfleger
- Kinderbetreuung, Babysitter/in, Au-Pair
- Haushaltshilfe
- Hauswart/in
- Gärtner/in

Junge Arbeitnehmende sind bis zum 31. Dezember des Jahres, in dem sie das 25. Altersjahr vollenden, von der Beitragspflicht ausgenommen, sofern ihr Einkommen aus einer Tätigkeit in einem Privathaushalt 750 Franken pro Jahr und Arbeitgebenden nicht übersteigt. Die beschäftigten Personen können die Abrechnung verlangen. Auf [www.svasg.ch/hd-hw-anmeldung](http://www.svasg.ch/hd-hw-anmeldung) kann das Formular ausgefüllt und online eingereicht werden.

AHV-Zweigstelle

## Terminkalender 📅

|        |            |         |                                                                         |
|--------|------------|---------|-------------------------------------------------------------------------|
| 23.10. | Freitag    | 13.30 h | Veteranenjass, Alte Herberge                                            |
| 24.10. | Samstag    | 08.00 h | Altpapiersammlung                                                       |
| 24.10. | Samstag    | 14.00 h | Helpgruppe: Übung                                                       |
| 24.10. | Samstag    | 09.00 h | Für Familiä Niederbüren: Flohmarkt                                      |
| 25.10. | Sonntag    | 14.00 h | Textilmuseum Sorntal: Offene Führung                                    |
| 28.10. | Mittwoch   | 07.00 h | Grünabfuhr                                                              |
| 30.10. | Freitag    | 20.00 h | Feuerwehr Niederbüren: 9. Mannschaftsübung                              |
| 4.11.  | Mittwoch   | 13.15 h | Blieb Fit: Wanderung                                                    |
| 6.11.  | Freitag    | 13.30 h | Veteranenjass, Alte Herberge                                            |
| 11.11. | Mittwoch   | 07.00 h | Grünabfuhr                                                              |
| 11.11. | Mittwoch   | 09.00 h | Ökumenisches Frauenfrühstück, Evangelisches Kirchenzentrum Bischofszell |
| 12.11. | Donnerstag | 11.30 h | Senioren-Zmittag, Freizeitpark Niederbüren                              |

**BLUMER**  
fensterwerke

## Mehr Kompetenzen. Mehr Möglichkeiten. Mehr Blumer.

**Blumer Fensterwerke AG erweitert ihr Leistungsangebot und steigt neu in die Produktion von Metallfenstern ein. Im Rahmen dieser strategischen Erweiterung übernimmt Blumer Fensterwerke AG das langjährige Know-how, die Produktionskompetenz sowie die erfahrenen Mitarbeitenden von SwissStarFenster.**

Mit diesem Schritt entwickeln sich die Blumer Fensterwerke konsequent zu einem umfassenden Partner rund ums Fenster weiter. Das zusätzliche Fachwissen und die eigene Metallfensterproduktion eröffnen neue Möglichkeiten, individuelle Lösungen für unsere Kundinnen und Kunden zu realisieren. So entsteht ein Angebot, das in der Schweiz einzigartig ist: Als einziger Schweizer Fensterhersteller können die Blumer Fensterwerke sämtliche Rahmenmaterialien aus eigener Schweizer Produktion anbieten.

Ein wichtiger Bestandteil dieser Weiterentwicklung ist die Kontinuität in der persönlichen Betreuung: Marcel Hug, bisheriger Inhaber von SwissStarFenster, wird künftig das Verkaufsteam der Blumer Fensterwerke verstärken. Damit bleibt er seinen bisherigen Kundinnen und Kunden als vertrauter Ansprechpartner erhalten und steht ihnen auch bei den Blumer Fensterwerken weiterhin persönlich zur Verfügung.

Gleichzeitig bringt Marcel Hug seine langjährige Erfahrung und sein umfassendes Know-how im Bereich der Metallfenster in die Blumer Fensterwerke ein und stärkt damit unsere Kompetenz.

Diese Vielfalt schafft neue Möglichkeiten für Architektinnen und Architekten, Planer, Bauherren und Fachpartner. Unterschiedlichste Anforderungen können innerhalb der Blumer Fensterwerke umgesetzt und über einen zentralen Ansprechpartner koordiniert werden.

### Der Kunde steht im Mittelpunkt

Bei aller Weiterentwicklung bleiben die Blumer Fensterwerke, was sie ausmacht: ein bodenständiges Schweizer Unternehmen mit kurzen Wegen, persönlichem Kontakt und einem klaren Anspruch an Qualität. Unsere Kundinnen und Kunden stehen für uns im Mittelpunkt. Deshalb setzen wir nicht auf Lösungen von der Stange. Wir hören zu, gehen auf individuelle Wünsche und Anforderungen ein und suchen gemeinsam nach der passenden Lösung. Ob Neubau, Sanierung, historisches Gebäude oder anspruchsvolle Architektur: Mit unserem erweiterten Leistungsspektrum können wir künftig noch flexibler auf unterschiedliche Bedürfnisse eingehen und die passende Lösung aus verschiedenen Rahmenmaterialien realisieren.

Mit dem Einstieg in die Metallfensterproduktion setzen die Blumer Fensterwerke ihre Entwicklung konsequent fort: Bewährtes weiterführen, neues Fachwissen integrieren und unseren Kundinnen und Kunden langfristig noch mehr Möglichkeiten bieten.

Blumer Fensterwerke AG und SwissStarFenster

## Wetter Niederbüren September 2026

Fazit: Nochmals Hochsommer - wenig Regen verschärft Trockenheit.

|                         | 2025     | 2026     |
|-------------------------|----------|----------|
| Temperatur Mittelwert   | +14.5    | +16.3°   |
| Temperatur Maximum      | +28.1°   | +32.0°   |
| Temperatur Minimum      | +7.1°    | +3.5°    |
| Sommertage              | 6        | 13       |
| Hitzetage               | 0        | 2        |
| Niederschlagstotal      | 133 mm   | 18 mm    |
| Gewitter                | 1        | 1        |
| Luftfeuchtigkeit mittel | 87 %     | 78 %     |
| Luftdruck Mittelwert    | 1017 hPa | 1020 hPa |
| Luftdruck Maximum       | 1027 hPa | 1029 hPa |
| Luftdruck Minimum       | 1008 hPa | 1006 hPa |

Quelle: [www.wetter-niederbueren.ch](http://www.wetter-niederbueren.ch)



Bild: Aufgehender Mond Ende September beim Rätenberg.

## KINDERFLOHMARKT

Schnappt euch eure Sachen, die ihr verkaufen möchtet und kommt zu unserem Kinderflohmarkt in der Turnhalle Niederbüren.

- erlaubt sind einwandfreie und saubere Spielsachen & Bücher
- **NICHT** erlaubt: Plüschtiere und Kleider
- kleine Festwirtschaft
- **Anmeldung** bis Do. 22. Oktober 2026 bei:  
Ramona Egger 079 441 66 20  
oder [info@fuerfamiliae.ch](mailto:info@fuerfamiliae.ch)

Wir freuen uns auf zahlreiche Käufer & Verkäufer.

Weitere Infos auf [www.fuerfamiliae.ch](http://www.fuerfamiliae.ch)



**SAMSTAG  
24. OKTOBER  
2026  
9 - 11 UHR**

**für  
familiä**  
NIEDERBÜREN

## DIESEN SONNTAG 14.00 UHR



## FORMEN, FARBEN UND FUNDSTÜCKE

MUSEUMSFÜHRUNG MIT KNOPF-FOKUS

ÖFFENTLICHE  
FÜHRUNG

CHF 10.00/PERSON  
CA. 1,5 STUNDEN

TEXTILmuseum\*  
SORNTAL

[textilmuseum-sorntal.ch](http://textilmuseum-sorntal.ch)



EINLADUNG ZUR  
ÖKUMENISCHEN  
**CHINDERFIIR**

Am Samstag, 31. Oktober um  
09.30 Uhr i de Kirche  
Niederbüren



I dere Chinderfiir gohts um de  
Punchinello. Er ghört em Volk vo de  
Wemmicks a.

Wenn du au möchtsch wüsse, warum er  
am ganze Körper Pünkt hät und sich am  
liebste dihei möcht verstecke, denn  
chum verbii.

**Mer freut üs uf  
Dich!**





## DANCE ZUMBA

MIT MARIA SCHMIDHAUSER & KINDERN AUS DEM ASYLZENTRUM THURHOF  
FÜR KINDER AB 10 JAHREN

**Mittwoch, 28. Okt 2026**

**13.30 - 15.00 Uhr**

**in der Turnhalle OZ Thurzelg, Oberbüren**

Besammlung in Sportbekleidung um 13.20 Uhr vor der Turnhalle

Ich freue mich auf eure Anmeldung bis am 23. Okt  
brigitte.senn@seelsorgeeinheit-onn.ch / 078 898 92 14



SEELSORGEEINHEIT  
Oberbüren-Niederbüren-Niederwil



## Singsch du gern?

Kinderchorprojekt

Du singsch gern und möchtisch das gern i dinere Freiziit mit andere zeme mache? Du möchtisch mit dim Gsang ufräte im Chor und vielleicht sogar emol Solo singe? Denn bisch du bi üs genau richtig.

Dauer: vom 19. Oktober 2026 bis 17. Januar 2027

Wann: montags von 17:00 bis 18:00 Uhr

Wo: Kirche Niederbüren

Alter: ab der 1. Klasse

Kosten: keine

Versicherung: ist Sache der Teilnehmer

Auftritte: 20. Dez. 26, 17:00 Uhr/17. Jan. 27, 9:00 Uhr

Bis au du debi - mir freuet üs uf dich.

Nadia Brühwiler und Ulrich Lieb

Nähere Informationen unter nadia.wickli@gmx.ch oder 078 862 51 50



Friedberg

## Richtig vorbereitet ans Untergymi?

Dann besuche unseren Vorbereitungskurs  
am Gymnasium Friedberg in Gossau.

### Wann?

**4. November 2026 – 3. März 2027**

- jeweils am Mittwoch von 13:30 – 15:00 Uhr
- Prüfungssimulationen: Sa, 6. und 13. Februar 2027



Hier geht's  
zur Anmeldung:



[friedberg.ch](https://friedberg.ch)

**EDU+UDF**  
Eidgenössisch-Demokratische Union



**“Ist heute  
wirklich  
alles so gut,  
wie es scheint?”**

### Vortrag mit Ansgar Gmür

**Dienstag, 27. Oktober 2026 | 20 Uhr**

evang. Kirchgemeindehaus Niederuzwil  
Kirchstrasse 1, 9244 Niederuzwil

#### Ansgar Gmür:

Bekannt als ehemaliger Direktor des HEV Schweiz  
und langjähriger Wirtschaftsexperte.  
Heute Dozent, Berater und Pfarrerstellvertreter.  
Aufgewachsen auf einem Bergbauernhof.  
Vater dreier Töchter.

**Die EDU-Kreispartei lädt herzlich zu  
einem Vortrag mit anschliessendem  
Apéro ein.**

Eintritt frei – keine Anmeldung erforderlich. Kollekte.

